

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2015

Ausgegeben am 29. Juni 2015

Teil III

89. Änderung des Art. 26 der Satzung des Europarats

89.

Änderung des Art. 26 der Satzung des Europarats Certificate of the Secretary General of the Council of Europe

Whereas paragraph d of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23-35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary General, transmitted to the governments of members, certifying that they have been so approved.

The Secretary General hereby certifies as follows:

1. The Committee of Ministers, by the adoption on 3 June 2015 of Resolution CM/Res(2015)7 fixing the number of Representatives of Turkey in the Parliamentary Assembly, approved the amendment to Article 26 of the Statute, the text of which is set out below;
2. The Parliamentary Assembly had approved the same amendment on 22 May 2015 (Recommendation 2072 (2015));
3. Both organs of the Council of Europe having thus approved it, the amendment come into force this 16th day of June 2015, being the date of this certificate, transmitted on the same date to the governments of members.

The amended text of Article 26 is worded as follows:

“Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

Albania	4
Andorra	2
Armenia	4
Austria	6
Azerbaijan	6
Belgium	7
Bosnia and Herzegovina	5
Bulgaria	6
Croatia	5
Cyprus	3
Czech Republic	7
Denmark	5
Estonia	3
Finland	5
France	18
Georgia	5
Germany	18
Greece	7
Hungary	7
Iceland	3
Ireland	4
Italy	18
Latvia	3
Liechtenstein	2

Lithuania	4
Luxembourg	3
Malta	3
Republic of Moldova	5
Monaco	2
Montenegro	3
Netherlands	7
Norway	5
Poland	12
Portugal	7
Romania	10
Russian Federation	18
San Marino	2
Serbia	7
Slovak Republic	5
Slovenia	3
Spain	12
Sweden	6
Switzerland	6
“The former Yugoslav Republic of Macedonia“	3
Turkey	18
Ukraine	12
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18“

Done at Strasbourg, this 16th day of June 2015.

Procès-verbal du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe

Considérant que le paragraphe d de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe énonce que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative, entreront en vigueur à la date du procès-verbal ad hoc établi par le Secrétaire Général, communiqué aux gouvernements des membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements.

Le Secrétaire Général certifie, par les présentes, ce qui suit:

1. Le Comité des Ministres, en adoptant le 3 juin 2015 la Résolution CM/Res(2015)7, qui fixe le nombre de Représentants de la Turquie à l'Assemblée Parlementaire, a approuvé l'amendement à l'article 26 du Statut et a libellé le texte dans la forme reproduite ci-dessous;
2. L'Assemblée Parlementaire avait approuvé le même amendement le 22 mai 2015 (Recommandation 2072 (2015));
3. Cet amendement, ainsi approuvé par les deux organes du Conseil de l'Europe, entre en vigueur le 16 juin 2015, date du présent procès-verbal, communiqué le même jour aux gouvernements des membres.

Le texte amendé dudit article 26 est libellé comme suit:

«Les membres ont droit au nombre de sièges suivants:

Albanie	4
Andorre	2
Arménie	4
Autriche	6
Azerbaïdjan	6
Belgique	7
Bosnie-Herzégovine	5
Bulgarie	6
Croatie	5
Chypre	3
République tchèque	7
Danemark	5

Estonie	3
Finlande	5
France	18
Géorgie	5
Allemagne	18
Grèce	7
Hongrie	7
Islande	3
Irlande	4
Italie	18
Lettonie	3
Liechtenstein	2
Lituanie	4
Luxembourg	3
Malte	3
République de Moldova	5
Monaco	2
Monténégro	3
Pays-Bas	7
Norvège	5
Pologne	12
Portugal	7
Roumanie	10
Fédération de Russie	18
Saint-Marin	2
Serbie	7
République slovaque	5
Slovénie	3
Espagne	12
Suède	6
Suisse	6
«L'ex-République yougoslave de Macédoine»	3
Turquie	18
Ukraine	12
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	18»

Fait à Strasbourg, le 16 juin 2015.

(Übersetzung)

Bescheinigung des Generalsekretärs des Europarats

Nachdem Art. 41 Abs. d der Satzung des Europarats¹ vorsieht, dass Änderungen der Artikel 23 bis 35, 38 und 39 nach ihrer jeweiligen Billigung durch das Ministerkomitee und die Beratende Versammlung mit dem Datum der vom Generalsekretär ausgestellten Bescheinigung, die den Regierungen der Mitglieder zu übersenden ist und die Billigung der genannten Änderungen beglaubigt, in Kraft treten, beglaubigt der Generalsekretär hiemit wie folgt:

1. Das Ministerkomitee hat durch die am 3. Juni 2015 erfolgte Annahme der EntschlieÙung CM/Res(2015)7, die die Zahl der Vertreter der Türkei in der Beratenden Versammlung festsetzt, die Änderung zu Art. 26 der Satzung genehmigt, dessen Text nachstehend wiedergegeben wird;
2. Die Beratende Versammlung hat dieselbe Änderung am 22. Mai 2015 genehmigt (Empfehlung 2072 (2015));
3. Nachdem diese Änderung durch beide Organe des Europarats genehmigt worden ist, tritt sie mit 16. Juni 2015, dem Datum der vorliegenden Bescheinigung, die am selben Tag den Regierungen der Mitglieder übersendet worden ist, in Kraft.

¹ Kundgemacht in BGBI. Nr. 121/1956, zuletzt geändert durch BGBI. III Nr. 69/2007.

Der geänderte Text des Art. 26 lautet wie folgt:

„Die Mitglieder haben Anspruch auf die nachstehend angegebene Zahl von Sitzen:

Albanien	4
Andorra	2
Armenien	4
Österreich	6
Aserbaidshan	6
Belgien	7
Bosnien und Herzegowina	5
Bulgarien	6
Kroatien	5
Zypern	3
Tschechische Republik	7
Dänemark	5
Estland	3
Finnland	5
Frankreich	18
Georgien	5
Deutschland	18
Griechenland	7
Ungarn	7
Island	3
Irland	4
Italien	18
Lettland	3
Liechtenstein	2
Litauen	4
Luxemburg	3
Malta	3
Republik Moldau	5
Monaco	2
Montenegro	3
Niederlande	7
Norwegen	5
Polen	12
Portugal	7
Rumänien	10
Russische Föderation	18
San Marino	2
Serbien	7
Slowakei	5
Slowenien	3
Spanien	12
Schweden	6
Schweiz	6
Die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	3
Türkei	18
Ukraine	12
Vereinigtes Königreich Großbritannien und Nordirland	18“

Geschehen zu Straßburg, am 16. Juni 2015.

Ostermayer

